

DOHODA O UROVNANÍ
(ďalej len „Dohoda“ alebo „Dohoda o urovnaní“)
uzavretá podľa § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka
(zákon č.40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov, ďalej len „OZ“).

Článok I.
Zmluvné strany.

1. **Bratislavský samosprávny kraj**
 Sídlo: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava
 IČO: 36 063 606
 Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.
 Číslo účtu: [REDACTED]
 Osoba oprávnená konať: Ing. Pavol Frešo, predseda
 (ďalej len „BSK“)

2. **Obchodné meno: Slovak Lines, a.s.**
 Sídlo: Mlynské nivy 31, 821 09 Bratislava
 IČO: 35 821 019
 Údaj o zápise: zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava,
 odd.: Sa, vložka č.: 2815/B
 Osoba oprávnená konať: Ing. Peter Sádovský, predseda predstavenstva
 a Ing. Slavomír Jankovič, podpredseda predstavenstva
 Bankové spojenie: VÚB a.s.
 Číslo účtu: [REDACTED]
 (ďalej len „SL“)

Článok II.

1. SL na základe Zmluvy o výkonoch vo verejnom záujme vo vnútroštátnej autobusovej doprave na rok 2006 uzavretej medzi BSK a SL dňa 21.11.2005 (ďalej len „Zmluva“) vykonával v priebehu roku 2006 vnútroštátnu verejnú pravidelnú prímestskú autobusovú dopravu vo verejnom záujme.
2. BSK zaplatil SL zálohové platby na úhradu straty za uskutočňovanie výkonov vo verejnom záujme za rok 2006 vo výške 2.844.718,85,- EUR (v prepočte konverzným kurzom 85.700.000,- SKK) a to dňa 24.1.2006, 7.4.2006, 12.7.2006 a 17.10.2006, a čiastočný doplatok straty vo výške 657.239,59EUR (v prepočte konverzným kurzom 19.800.000,-SKK) a to dňa 2.4.2007.
3. SL predložil BSK za účelom vykonania vzájomného zúčtovania podľa článku V. bodu 3 Zmluvy dňa 9.2.2007 ročný výkaz straty SL za vykonávanie verejnej pravidelnej prímestskej autobusovej dopravy vo verejnom záujme za rok 2006. Z ročného výkazu vyplýva, že celková strata vykázaná SL za rok 2006 predstavuje výšku 5.443.968,66 EUR (v prepočte konverzným kurzom 164.005.000,- SKK).
4. SL vyzval BSK na doplatenie preukázanej straty vo výške 1.942.010,22EUR (v prepočte konverzným kurzom 58.505.000,- SKK) za rok 2006. Vzhľadom k tomu, že BSK výšku straty vykázanú SL spochybňuje, nárok uplatňovaný SL na jej doplatok za rok 2006 neuskutočnil.

5. SL počas roku 2008 v súlade s požiadavkami BSK, na základe schváleného cestovného poriadku a za regulovanú cenu BSK, vykonával vnútroštátnu verejnú pravidelnú prímestskú autobusovú dopravu vo verejnom záujme.
6. Za poskytovanie výkonov vo verejnom záujme v zmysle ustanovenia § 14a ods. 6 a § 15 ods. 1 a 4 zákona č. 168/1996 Z.z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov SL vykázal stratu vo výške 5.533.147,58EUR (v prepočte konverzným kurzom 166.691.604,- SKK).
7. BSK na základe Dohody o preddavkoch zaplatil SL dňa 25.3.2008 preddavok vo výške 1.083.980,61 EUR (v prepočte konverzným kurzom 32.656.000,- SKK), dňa 26.8.2008 preddavok vo výške 1.806.634,34,- EUR (v prepočte konverzným kurzom 54.426.666,- SKK) a dňa 19.12.2008 preddavok vo výške 1.445.296,42EUR (v prepočte konverzným kurzom 43.541.000,- SKK).
8. SL vykázal BSK za vykonávanie verejnej pravidelnej prímestskej autobusovej dopravy vo verejnom záujme za rok 2008 stratu vo výške 5.533.147,58 EUR (v prepočte konverzným kurzom 166.691.604,- SKK). Vzhľadom k tomu, že BSK výšku straty vykázanej SL za rok 2008 spochybňuje, doplatok vykázanej straty za rok 2008 vo výške 1.197.236,21 EUR nárokovanej SL neuskutočnil.
9. Dňa 13.8.2009 vydal Okresný súd Bratislava II. pod sp. zn. 33 Rob/1767/2009 platobný rozkaz, ktorým zaviazal BSK na úhradu straty SL za výkon vnútroštátnej verejnej pravidelnej prímestskej autobusovej dopravy vo verejnom záujme za rok 2006 a za rok 2008 a to istiny vo výške 3.139.246,- EUR spoločne s príslušenstvom spočívajúcim v úroku z omeškania vo výške 14,75% p.a. zo sumy 1.942.010,22 EUR od 9.2.2007 do zaplatenia a úroku z omeškania vo výške 9,50% p.a. zo sumy 1.197.236,21 EUR od 1.4.2009 do zaplatenia a tiež Okresný súd Bratislava II. zaviazal BSK povinnosťou uhradiť SL náhradu trov konania vo výške 33.193,50 EUR a trov právneho zastúpenia vzniknutých do okamihu vydania platobného rozkazu vo výške 15.965,71 EUR.
10. Vzhľadom na skutočnosť, že BSK podal odpor voči vydanému platobnému rozkazu, ako aj vzhľadom na zmenu návrhu SL na začatie konania podaného na súd dňa 31.1.2011, je v súčasnosti Okresným súdom Bratislava II. pod sp. zn. 25 Cb 241/2009 vedené konanie medzi SL ako navrhovateľom a BSK ako odporcom, ktorého predmetom je zaplatenie neuhradených strát za uskutočňovanie výkonov vo verejnom záujme za roky 2006 a 2008 spoločne s príslušenstvom a uhradenie trov konania (ďalej len „Súdne konanie“).
11. Dňa 12.5.2010 sa na spoločnom stretnutí sa BSK a SL dohodli, že si určia (v predpokladanej lehote 14 dní) nezávislého auditora zo skupiny PWC Slovensko, Deloitte, Ernst & Young a KPMG, ktorý preverí správnosť použitia metodiky výpočtu straty za výkony vo verejnom záujme za roky 2006 a 2008. Zároveň sa BSK a SL dohodli, že na základe výroku auditora uzavrú dohodu, v ktorej záväzne určia výšku straty za roky 2006 a 2008.
12. Dňa 18.6.2010 poverili spoločne BSK a SL spoločnosť KPMG Slovensko spol. s r.o. vypracovaním expertného overenia výšky jednotlivých položiek a výšky straty SL za výkony vo verejnom záujme v prímestskej autobusovej doprave za rok 2006 a 2008.
13. Spoločnosťou KPMG Slovensko spol. s r.o. bolo v priebehu júla a augusta 2010 vypracované a dňa 18.8.2010 obom stranám predložené expertné overenie jednotlivých položiek a výšky straty SL za výkony vo verejnom záujme v prímestskej autobusovej doprave za rok 2006 a 2008 (ďalej len „Správa KPMG“).

14. Zo Správy KPMG vyplynulo, že KPMG Slovensko spol. s r.o. potvrdzuje nárok SL voči BSK na doplatok za poskytovanie výkonov vo verejnom záujme v rokoch 2006 a 2008 až do celkovej výšky 5.071.283,41 EUR a úroky z omeškania.
15. Rozhodnutím Okresného súdu Bratislava II bola v Súdnom konaní znalecká organizácia AJPO, s.r.o. poverená vypracovaním znaleckého posudku, ktorého predmetom bolo vyčíslenie výšky straty SL za roky 2006 a 2008 vzniknutej titulom poskytovania výkonov v pravidelnej prímestskej autobusovej doprave. Závery znaleckej organizácie boli pokladom pre zmenu pôvodného nároku SL ako aj pre rozhodnutie súdu v Súdnom konaní. Dňa 25.09.2012 Okresný súd Bratislava II. v Súdnom konaní sp. zn. 25/Cb/241/2009 vyhlásil rozsudok, ktorým zaviazal BSK na úhradu straty SL za výkony vnútroštátnej verejnej pravidelnej prímestskej autobusovej dopravy vo verejnom záujme za rok 2006 a za rok 2008 a to istiny vo výške 4.586.461,- EUR spoločne s príslušenstvom spočívajúcim v úroku z omeškania vo výške 14,75% p.a. zo sumy 2.714.418,- EUR od 10.2.2007 do zaplattenia a úroku z omeškania vo výške 9,50% p.a. zo sumy 1.872.043 EUR od 1.4.2009 do zaplattenia a zároveň zaviazal BSK povinnosťou uhradiť SL náhradu trov konania vo výške 33.193,50 EUR a trov právneho zastúpenia (ďalej len „Rozsudok“). Voči Rozsudku podalo BSK odvolanie dňa 19.12.2012 (ďalej len „Odvolanie“).

Článok III.

V nadväznosti na Čl.II. tejto dohody, rešpektujúc vzájomnú vôľu zmluvných strán na mimosúdne vyriešenie vecí, so snahou a úsilím zmluvných strán vyhnúť sa pokračovaniu súdneho sporu a zvyšovaniu výšky úrokov z omeškania a narastaniu trov konania ako aj zabráneniu ďalších súdnych sporov, sa zmluvné strany v zmysle ustanovenia § 585 a nasl. OZ dohodli na nasledovnom urovnaní sporných vzťahov:

1. Zmluvné strany sa dohodli, že BSK zaplatí SL sumu 3.800.000,- EUR ako paušálnu sumu urovnania.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že BSK zaplatí SL sumu vo výške 3.800.000,-EUR, do pätnástich dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody o urovnaní. BSK sa zároveň zaväzuje najneskôr v deň podpisu tejto Dohody o urovnaní uzatvoriť platný a účinný Dodatok č. 12 k Zmluve o výkonoch vo verejnom záujme vo vnútroštátnej pravidelnej autobusovej doprave a o spolupráci pri zabezpečovaní dopravy na území Bratislavského samosprávneho kraja uzatvorenej dňa 2.10.2009 medzi BSK ako objednávatelom a SL ako dopravcom v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva o výkonoch“), predmetom ktorého je predĺženie platnosti Zmluvy o výkonoch do 14.11.2021 a udelenie súhlasu BSK s Investičným plánom SL do obnovy vozového parku na obdobie 2013 – 2021 s cieľom obnovy vozového parku pre účely výkonov vo verejnom záujme v zmysle Zmluvy o výkonoch, pričom takýto Dodatok č. 12 k Zmluve o výkonoch(ďalej len „Dodatok“), ako aj Investičný plán SL do obnovy vozového parku pre obdobie 2013-2021 je neoddeliteľnou prílohou tejto Dohody.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že SL v konaní pred Krajským súdom Bratislava ako druhostupňovým súdom oprávneným rozhodnúť o Odvolaní vo veci v súčasnosti vedenej Okresným súdom Bratislava II pod sp. zn. 25Cb/241/2009 o zaplattenie 4.586.461,-EUR spoločne s príslušenstvom, vezme návrh vo veci samej v celom rozsahu späť (avšak iba za predpokladu, že takéto súdne konanie nebude právoplatne ukončené) do piatich pracovných dní po splnení poslednej z týchto podmienok:
 - 3.1 SL budú udelené dopravné licencie na pravidelnú prímestskú autobusovú dopravu platné na dobu 10 rokov odo dňa ich vydania (minimálne však platné do 14.11.2021), ktoré nahradia všetky existujúce dopravné licencie SL na

vnútroštátnu pravidelnú prímestskú autobusovú dopravu platné do dňa 31.7.2017 (ich zoznam tvorí prílohu č. 1 tejto Dohody o urovnaní).

3.2 BSK si splnil riadne a včas svoj záväzok vyplývajúci z bodu 2. tohto článku III. Dohody o urovnaní.

4. Zmluvné strany Dohody o urovnaní sa pre prípad späťvzatia návrhu špecifikovaného v bode 3. tohto Článku III týmto dohodli, že v Súdnom konaní bude každá zmluvná strana znášať svoje trovy právneho zastúpenia a nebude požadovať voči druhej strane ich náhradu. V tomto zmysle podá SL na súd späťvzatie návrhu podľa bodu 3. tohto Článku III i svoje vyhlásenia týkajúce sa náhrady trov právneho zastúpenia.
5. V prípade, ak BSK riadne a včas nesplní svoje záväzky podľa bodu 2. Čl. III tejto Dohody o urovnania čo i len v časti, a to ani v dodatočnej lehote 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody o urovnaní, takáto Dohoda o urovnaní sa automaticky zrušuje a zaniká bez potreby akéhokoľvek ďalšieho úkonu SL a/alebo BSK, a to ku 60.-emu dňu odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody o urovnaní .
6. V prípade, ak SL nebudú do uplynutia troch (3) mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody o urovnaní udelené dopravné licencie na pravidelnú prímestskú autobusovú dopravu platné na dobu 10 rokov odo dňa ich vydania (minimálne však platné do 14. 11. 2021), ktoré nahradia všetky existujúce dopravné licencie SL na vnútroštátnu pravidelnú prímestskú autobusovú dopravu platné do dňa 31.7.2017 (ich zoznam tvorí prílohu č. 1 tejto Dohody o urovnaní), a to aj napriek tomu, že SL predložil BSK všetky podklady a dokumenty vyžadované v zmysle zákona č. 56/2012 Zb. o cestnej doprave na vydanie dopravných licencií bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Dohody o urovnaní, t.j. najneskôr do 15 pracovných dní po uzavretí tejto Dohody o urovnaní, tak táto Dohoda o urovnaní sa automaticky zrušuje a zaniká bez potreby akéhokoľvek ďalšieho úkonu SL a/alebo BSK, a to ku dňu uplynutia troch (3) mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody o urovnaní, pokiaľ SL jednostranne neposkytne súhlas na predĺženie uvedenej trojmesačnej lehoty formou písomného oznámenia doručeného BSK .
7. V prípade, ak SL nesplní svoju povinnosť vyplývajúcu z bodu 3, Čl. III tejto Dohody o urovnaní ani v dodatočnej lehote desiatich pracovných dní (napriek tomu, že došlo k riadnemu splneniu podmienok uvedených v bodoch 3.1 a 3.2 Čl. III), má BSK nárok na zmluvnú pokutu vo výške 3.800.000 EUR, splatnú do 30 dní odo dňa vzniku nároku uplatneného vo výzve BSK. Nárok BSK na náhradu škody nie je zaplatením zmluvnej pokuty podľa tohto bodu Dohody o urovnaní dotknutý.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že riadnym splnením všetkých záväzkov vyplývajúcich z tejto Dohody o urovnaní sa považujú všetky ich vzájomné práva a záväzky vyplývajúce zo Zmluvy o výkonoch a z vykonávania vnútroštátnej verejnej pravidelnej prímestskej autobusovej dopravy vo verejnom záujme v roku 2006 a 2008 za nesporné a vysporiadané a k tomuto momentu zanikajú. Zmluvné strany sa zaväzujú do budúcnosti nevykonávať žiadne právne ani ekonomické kroky smerujúce k uplatneniu práv či vymoženiu pohľadávok v rozpore s touto Dohodou o urovnaní.
9. BSK sa zaväzuje zdržať sa, resp. nevykonávať akékoľvek úkony alebo činnosti, ktoré by mohli viesť k:
 - i) ohrozeniu platnosti a/alebo účinnosti tejto Dohody o urovnaní (alebo jej časti) a/alebo Dodatku (alebo jeho časti) a/alebo Zmluvy o výkonoch vrátane jej dodatkov, alebo
 - ii) ohrozeniu, resp. zmareniu realizácie Investičného plánu SL do obnovy vozového parku na obdobie 2013-2021 (alebo jeho časti) v zmysle prílohy č. 3 tejto

Dohody o urovnaní a/alebo na obdobie 2013 – 2021 s cieľom obnovy vozového parku pre účely výkonov vo verejnom záujme v zmysle Dodatku, pričom pre účely tohto bodu 9. sa takéto vyššie uvedené konanie BSK chápe ako hrubé porušenie Dohody o urovnaní, Zmluvy o výkonoch vrátane jej dodatkov, ako aj Dodatku a v prípade takéhoto konania BSK vzniká SL nárok voči BSK na zmluvnú pokutu vo výške voči BSK neuplatnenej časti ekonomicky oprávnených nákladov z vynaložených finančných prostriedkov SL na obnovu vozového parku v zmysle Investičného plánu SL do obnovy vozového parku na obdobie 2013-2021 (ako je uvedený v prílohe č. 3 tejto Dohody o urovnaní), ako aj vo výške ušlého zisku (vrátane primeraného zisku v zmysle Zmluvy o výkonoch v znení jej dodatkov), a to všetko ku dňu vzniku takéhoto hrubého porušenia BSK Dohody o urovnaní a Dodatku, pričom vznik nároku na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu 9. sa nedotýka nároku SL na náhradu škody v celej výške. Nárok SL podľa predchádzajúcej vety (nárok SL na neuplatnenú časť ekonomicky oprávnených nákladov z vynaložených finančných prostriedkov SL na obnovu vozového parku v zmysle Investičného plánu do obnovy vozového parku na obdobie 2013-2021 a nárok SL na náhradu škody) zaniká v prípade, ak plnenie SL v zmysle Čl. II. Zmluvy o výkonoch nebude možné na základe právoplatného rozhodnutia súdu počas celej doby platnosti Zmluvy o výkonoch, t.j. do 14.11.2021 z dôvodov, ktoré neboli priamo alebo nepriamo zapríčinené BSK (za zapríčinené BSK sa považuje konanie, napr. ak BSK podal alebo inak inicioval návrh na začatie súdneho konania a pod.) a nebude možné akýmkoľvek spôsobom naplniť účel Zmluvy o výkonoch.

Článok IV.

1. SL vyhlasuje, že je oprávnený uzavrieť túto Dohodu o urovnaní a zaviazat' sa ku všetkým záväzkom vyplývajúcim z tejto Dohody o urovnaní.
2. BSK vyhlasuje, že je oprávnený uzavrieť túto Dohodu o urovnaní a zaviazat' sa ku všetkým záväzkom vyplývajúcim z tejto Dohody o urovnaní.

Článok V.

1. Platnosť tejto Dohody o urovnaní nastáva dňom podpisu Dohody o urovnaní oboma zmluvnými stranami a účinnosť nastáva dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Dohody o urovnaní v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Objednávateľ sa zaväzuje Dohodu o urovnaní zverejniť do 3 pracovných dní od dňa podpisu. Táto Dohoda o urovnaní je vyhotovená v piatich rovnopisoch, tri rovnopisy pre BSK a dva rovnopisy pre SL.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ niektorá časť tejto Dohody o urovnaní bude z akéhokoľvek dôvodu uznaná za neplatnú alebo nevykonateľnú, táto skutočnosť neovplyvní platnosť ostatných častí tejto Dohody o urovnaní a zmluvné strany budú hľadiť na túto neplatnú alebo nevykonateľnú časť Dohody o urovnaní, akoby v Dohode o urovnaní neboli nikdy obsiahnuté.
3. SL berie na vedomie, že uzatvorenie tejto Dohody s BSK ako orgánom verejnej správy, ktorý v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) – „čo nie je tajné, je verejné“ a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“, na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácií, zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú použitia verejných financií alebo nakladania

s majetkom BSK a štátu a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto Dohody o urovnaní, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh a to v plnom rozsahu na internetovej stránke BSK za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Dohodu o urovnaní uzavierajú vážne a slobodne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že ustanovenia tejto Dohody o urovnaní sú pre nich zrozumiteľné a určité, že túto Dohodu o urovnaní neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, že si túto Dohodu o urovnaní prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené zaviazat' sa k tomuto úkonu v celom jeho rozsahu.

15. 03. 2013

V Bratislave, dňa

[Redacted signature]

Ing. Pavol Frešo
predseda
Bratislavský samosprávny kraj



V Bratislave, dňa 15.3.2013

[Redacted signature]

Ing. Peter Šádovský
predseda predstavenstva

[Redacted signature]

Ing. Slavomír Jankovič
podpredseda predstavenstva
Slovak Lines, a.s.

[Redacted signature]

Prílohy:

- 1.) Zoznam platných dopravných licencií SL na vnútroštátnu pravidelnú prímestskú autobusovú dopravu.
- 2.) Dodatok č. 12 k Zmluve o výkonoch vo verejnom záujme vo vnútroštátnej pravidelnej autobusovej doprave a o spolupráci pri zabezpečovaní dopravy na území Bratislavského samosprávneho kraja pre roky 2009 -2017 uzatvorenej dňa 2.10.2009 medzi BSK ako objednávateľom a SL ako dopravcom v znení jej neskorších dodatkov.
- 3.) Investičný plán SL do obnovy vozového parku na obdobie 2013-2021.

[Handwritten signature]

Príloha 1. Dohody o urovnaní

Zoznam platných dopravných licencií Slovak Lines, a.s. na vnútroštátnu pravidelnú prímestskú autobusovú dopravu

por. č.	číslo linky	D O P R A V N Á L I C E N C I A
1	102401	Bratislava – Marianka – Stupava – Borinka
2	102402	Bratislava – Stupava – Rohožník
3	102403	Bratislava – Dobrohošť – Vojka nad Dunajom – Bodíky – Gabčíkovo
4	102404	Bratislava – Bernolákovo – Chorvátsky Grob – Slovenský Grob – Viničné – Pezinok
5	102405	Bratislava – Rovinka – Dunajská Lužná – Tomášov – Senec
6	102406	Bratislava – Bernolákovo – Nová Dedinka
7	102407	Bratislava – Ivanka pri Dunaji – Malinovo – Tomášov
8	102408	Bratislava – Tomášov – Nový Život – Čenkovce
9	102410	Bratislava – Štvrtok na Ostrove – Čakany – Zlaté Klasy
10	102411	Bratislava – Miloslavov
11	102412	Bratislava – Dunajská Lužná – Šamorín, Čilistov
12	102413	Bratislava – Blatná na Ostrove – Gabčíkovo
13	102414	Bratislava – Blatná na Ostrove
14	102415	Bratislava – Malacky – Gajary
15	102416	Bratislava – Malacky – Malé Leváre / Závod – Borský Svätý Jur
16	102417	Bratislava – Malacky
17	102418	Bratislava – Zohor – Suchohrad – Malacky
18	102419	Bratislava – Malacky – Studienka – Bilkove Humence
19	102421	Bratislava – Pezinok – Zochova chata
20	102422	Bratislava – Pezinok – Modra
21	102423	Bratislava – Častá – Trnava
22	102424	Bratislava – Častá – Budmerice – Cífer
23	102425	Bratislava – Trstín – Chtelnica
24	102426	Bratislava – Pezinok – Limbach
25	102427	Bratislava – Pezinok – Viničné – Senec

26	102428	Bratislava – Pezinok – Baba
27	102429	Bratislava – Pezinok – Častá – Štefanová
28	102441	Bratislava – Senec – Blatné – Igram – Čataj
29	102442	Bratislava – Senec – Veľké Úľany / Jelka
30	102443	Bratislava – Tureň – Senec – Hurbanova Ves
31	102444	Bratislava – Senec
32	102445	Bratislava – Veľký Biel – Senec
33	106406	Malacky – Plavecký Peter
34	106407	Malacky – Kuchyňa – Pezinok
35	106408	Malacky – Láb – Jablonové, Turecký Vrch
36	108402	Senec – Senec, Svätý Martin
37	108403	Senec – Šenkvice – Báhoň – Vištuk – Modra
38	108404	Senec – Trnava
39	108405	Senec – Veľký Grob – Báhoň
40	108408	Senec – Kráľová pri Senci – Nový Svet
41	108409	Senec – Šamorín
42	108410	Senec – Veľký Biel – Tomášov

Dodatok č.12

**k „Zmluve o výkonoch vo verejnom záujme vo vnútroštátnej pravidelnej autobusovej
doprave a o spolupráci pri zabezpečovaní dopravy na území Bratislavského
samosprávneho kraja pre roky 2009 – 2017“**

uzavretý podľa zákona č. 56/2012 Z.z. o cestnej doprave a podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej iba „Dodatok“)

Objednávateľ:	Bratislavský samosprávny kraj
Zastúpený / konajúci prostredníctvom:	predsedom Ing. Pavlom Frešom
So sídlom:	Sabinovská 16, 820 05 Bratislava 25
IČO:	360 63 606
Č. účtu:	8225984/5200
(ďalej len „ objednávateľ “)	

a

1. Dopravca:	Slovak Lines, a.s.
Zastúpená / konajúca prostredníctvom:	predsedom predstavenstva Ing. Petrom Sádovským podpredsedom predstavenstva Ing. Slavomírom Jankovičom
So sídlom:	Mlynské nivy 31, 821 09 Bratislava,
IČO:	35821019
IČ DPH:	SK2020246976
Č. účtu:	VÚB, a.s., 27-1041604112 / 0200
(ďalej len „ dopravca “)	

Zmluvné strany uzavreli dňa 2.10.2009 Zmluvu o výkonoch vo verejnom záujme vo vnútroštátnej pravidelnej autobusovej doprave a o spolupráci pri zabezpečovaní dopravy na území Bratislavského samosprávneho kraja pre roky 2009 -2017 v znení jej neskorších dodatkov („ďalej len „Zmluva“).

I.

Predmet Dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku s nasledovným predmetom:

1. Názov Zmluvy sa mení nasledovne:

„Zmluva o službách vo verejnom záujme vo vnútroštátnej pravidelnej autobusovej doprave a o spolupráci pri zabezpečovaní dopravy na území Bratislavského samosprávneho kraja pre roky 2009 -2021“.

2. V článku VIII., bod 8.1. Zmluvy po zmene znie:

„ 8.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu od 1.1.2009 do 14.11.2021.“

3. V článku VII. sa dopĺňa bod 7.4. v nasledovnom znení:

„Objednávateľ týmto poskytuje súhlas podľa bodu 7.2 Zmluvy s investíciami – t.j. realizáciou obnovy vozového parku v pravidelnej prímestskej autobusovej doprave pre roky 2013-2021, a to v zmysle Prílohy č. 2 tohto Dodatku „Investičný plán dopravcu do obnovy vozového parku na obdobie 2013-2021“, pričom Príloha č. 2 Dodatku „Investičný plán dopravcu do obnovy vozového parku na obdobie 2013-2021“ sa stáva Prílohou č. 11 Zmluvy (ďalej len „Investičný plán“). Obnova vozového parku v zmysle Investičného plánu sa uskutoční tak, aby odpisy investícií (alebo splátok, nájomného týkajúceho sa obnovy vozového parku a pod., bez DPH) dopravcu v zmysle Investičného plánu vynaložené na obnovu vozového parku neprekročili čiastku 3.000.000 EUR (slovom tri milióny euro) bez DPH ročne, a to počas celej platnosti Zmluvy; pričom však tento limit v čiastke 3.000.000 EUR bez DPH ročne platí len v prípade možnosti odpisovania investícií alebo uplatňovania splátok, nájomného týkajúceho sa obnovy vozového parku a pod. ako ekonomicky oprávneného nákladu, počas celej dĺžky trvania Zmluvy, t.j. až do dňa 14.11.2021 s výnimkou, ak plnenie dopravcu v zmysle Čl. II. Zmluvy nebude možné na základe právoplatného rozhodnutia súdu počas celej doby platnosti Zmluvy, t.j. do 14.11.2021 z dôvodov, ktoré neboli priamo alebo nepriamo zapríčinené objednávatelom (za zapríčinené objednávatelom sa považuje konanie, napr. ak objednávateľ podal alebo inak inicioval návrh na začatie súdneho konania a pod.) a nebude možné akýmkoľvek spôsobom naplniť účel Zmluvy, a zároveň uvedený limit 3.000.000 EUR bez DPH ročne neplatí pre iné ekonomicky oprávnené náklady dopravcu, ktoré nie sú súčasťou Investičného plánu.

II.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zostávajúce časti Zmluvy neupravené týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
2. Platnosť tohto Dodatku nastáva dňom podpisu Dodatku oboma zmluvnými stranami a účinnosť nastáva dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Dodatku v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Objednávateľ sa zaväzuje Dodatok zverejniť do 3 pracovných dní od dňa podpisu. Ak by niektoré ustanovenie tohto Dodatku bolo neplatné alebo by sa takým stalo neskôr, nie je tým dotknutá platnosť ostatných jeho ustanovení.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok uzatvárajú slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni, nie v omyle, ani nie za napadne nevýhodných podmienok. Ich zmluvná voľnosť v čase jej podpisu nie je ničím obmedzená. Obsahu Dodatku rozumejú a na znak súhlasu s ním a vôle byť ním viazané ho podpisujú.
4. Tento Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží tri vyhotovenia.

Investičný plán SL do obnovy vozového parku na obdobie 2013-2021

Objednávateľ vyslovuje svoj záväzný súhlas podľa bodu 7.2 Zmluvy o výkonoch vo verejnom záujme vo vnútroštátnej pravidelnej autobusovej doprave a o spolupráci pri zabezpečovaní dopravy na území Bratislavského samosprávneho kraja pre roky 2009 -2017 v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva o výkonoch“), s nasledovným investičným plánom dopravcu do obnovy vozového parku.

Typ plánovanej investície: Obnova vozového parku Slovak Lines, a.s..

Celková plánovaná výška investície: 23 010 000,- EUR, bez DPH (predpokladaný počet je 130 ks nových autobusov a 13 ks modernizácií súčasných autobusov)

Obdobie a spôsob plánovanej investície:

2013 – 2016 zabezpečenie nových autobusov a čiastočnej modernizácie súčasných autobusov

Harmonogram investovania, v EUR, bez DPH:

2013 - 7 650 000,- EUR

2014 – 6 800 000,- EUR

2015 – 7 650 000,- EUR

2016 – 910 000,- EUR

Ostatné:

Predpokladaná výška ročných účtovných odpisov (alebo splátok nájomného týkajúceho sa obnovy vozového parku a pod.) z investícií do nových autobusov a modernizácií spolu neprekročí v období 2013-2021 čiastku 3.000.000,- EUR bez DPH. Táto čiastka 3.000.000,- EUR bez DPH na rok platí len v prípade možnosti odpisovania investícií alebo uplatňovania splátok, nájomného týkajúceho sa obnovy vozového parku a pod. ako ekonomicky oprávneného nákladu, počas celej dĺžky Zmluvy, t.j. až do 14.11.2021 s výnimkou, ak plnenie dopravcu v zmysle Čl. II. Zmluvy o výkonoch nebude možné na základe právoplatného rozhodnutia súdu počas celej doby platnosti Zmluvy o výkonoch, t.j. do 14.11.2021 z dôvodov, ktoré neboli priamo alebo nepriamo zapríčinené objednávatelom (za zapríčinené objednávatelom sa považuje konanie, napr. ak objednávateľ podal alebo inak inicioval návrh na začatie súdneho konania a pod.) a nebude možné akýmkoľvek spôsobom naplniť účel Zmluvy a zároveň uvedený limit 3.000.000 EUR bez DPH ročne neplatí pre iné ekonomicky oprávnené náklady dopravcu, ktoré nie sú súčasťou tohto investičného plánu.

Realizáciu investičného plánu zabezpečí dopravca bez priamej finančnej spoluúčasti objednávatel'a v čase obstarania nových vozidiel a bez dodatočných ručení objednávatelom. Skutočné účtovné odpisy (alebo splátky nájomné a pod.) obnoveného vozového parku podľa investičného plánu v príslušných rokoch s limitáciou do výšky 3.000.000 EUR budú dopravcom štandardne uplatňované voči objednávatel'ovi v zmysle platnej Metodiky ako ekonomicky oprávnený náklad.

Realizácia investičného plánu v celku alebo v časti bude možná iba za podmienky dostupnosti externého financovania finančnými inštitúciami a aktuálnou výškou kilometrických výkonov objednaných objednávatelom pre rok 2012. V prípade nedostupnosti externého financovania finančnými inštitúciami alebo v prípade krátenia (prípadne navýšenia) kilometrických výkonov objednávatelom je

dopravca oprávnený plánované investície krátiť (v prípade navýšenia kilometrických výkonov navýšiť).

Dopravca je oprávnený v závislosti od vývoja podmienok na trhu v rozsahu +/- 15 % meniť pomer nových vozidiel a modernizácií, a rozloženie investície medzi jednotlivé roky v zmysle harmonogramu investovania.